

JOHN S. HOGAN

Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐 카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.

NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN ESCOLAR QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.

이 투표용지로 투표하실 수 없습니다. 이 용지는 선거일에 투표기기에 사용될 공식 교육위원회 특별 선거 견본 투표용지입니다.

SPECIAL SCHOOL ELECTION SAMPLE BALLOT
BALOTA DE MUESTRA PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR ESPECIAL
교육위원회 특별 선거 견본 투표용지

BOROUGH OF CRESSKILL

Bergen County, New Jersey - Tuesday, September 26, 2017
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 26 de septiembre de 2017
뉴저지, 버겐 카운티 2017년 9월 26일 화요일

PROPOSAL TO BE VOTED UPON
PROPUESTA POR LA QUE SE HA DE VOTAR
투표로 결정될 안건(들)

BOROUGH OF CRESSKILL
PROPOSAL

The Board of Education of the Borough of Cresskill in the County of Bergen is authorized; (a) to undertake the planning, design and construction of additional classroom facilities for the Edward H. Bryan School; (b) to undertake the purchase of real property on which to construct the addition to Edward H. Bryan School; (c) to undertake various facility upgrades including window and roof replacements at Merritt Memorial School and at Edward H. Bryan School; (d) to undertake technology and security upgrades at Merritt Memorial School, Edward H. Bryan School, Cresskill Middle School and Cresskill High School; (e) to spend for the foregoing not exceeding \$12,446,400; and (f) to issue bonds of the school district for the foregoing in a principal amount not exceeding \$12,446,400.

YES/SÍ

The approved State aid for school facilities projects is in the form of annual State debt service aid, with the amount of such annual State aid to be 40% of the annual principal and interest payable on \$7,266,350 bonds, being the final eligible project costs approved by the State for school facilities projects pursuant to the Educational Facilities Construction and Financing Act, P.L. 2000, c. 72.

NO
아니오

PROPUESTA

La Junta de Educación del municipio de Cresskill, del Condado de Bergen está autorizada para: (a) llevar a cabo la planificación, diseño y construcción de instalaciones escolares adicionales para la escuela Edward H. Bryan; (b) llevar a cabo la compra de un predio en el que se construirá la adición a la escuela Edward H. Bryan; (c) realizar varias mejoras a las instalaciones, entre ellas reemplazo de ventanas y techos en la escuela Merritt Memorial y en la escuela Edward H. Bryan; (d) realizar mejoras de tecnología y seguridad en la escuela Merritt Memorial, escuela Edward H. Bryan, escuela de ciclo medio Cresskill Middle y la escuela secundaria Cresskill High; (e) destinar a tal fin un monto que no supere \$12,446,400 y (f) emitir bonos del distrito escolar para lo antedicho por el monto de capital que no supere \$12,446,400.

La ayuda estatal aprobada para los proyectos de las instalaciones escolares es en forma de asistencia estatal anual para el pago de la deuda, siendo el monto de dicha ayuda estatal anual el 40% del capital anual y los intereses pagaderos en bonos de \$7,266,350. Los costos elegibles finales del proyecto han sido aprobados por el Estado para los proyectos de las instalaciones escolares conforme a la Ley de Construcción y Financiamiento de Instalaciones Educativas, P.L. 2000, c. 72.

안건

버겐 카운티, 크레스킬 보로의 교육 위원회는 다음과 같은 권한을 부여받습니다: (a) 에드워드 H. 브라이언 스쿨을 위한 추가 교실 시설 계획, 디자인 및 건설 작업 착수; (b) 에드워드 H. 브라이언 스쿨의 추가 시설을 건설할 부동산 매입; (c) 메리트 메모리얼 스쿨과 에드워드 H. 브라이언 스쿨의 창문 및 지붕 교체 등을 포함한 제반 시설 업그레이드 착수; (d) 메리트 메모리얼 스쿨, 에드워드 H. 브라이언 스쿨, 크레스킬 중학교와 크레스킬 고등학교의 기술 및 보안 업그레이드 착수; (e) 이 프로젝트를 위해 \$12,446,400를 초과하지 않는 한도 내에서 지출; (f) 이를 충당하기 위해 원금이 \$12,446,400를 초과하지 않는 한도 내에서 학군 채권 발행.

주 정부에서 이 학교 시설 프로젝트를 위해 승인한 지원금은 연간 채무 상환 지원 형태로 교육 시설 건설 및 자금 조달 법률, P.L. 2000, c. 72에 따라 주에서 승인한 이 프로젝트의 최종 적격 비용인 \$7,266,350의 채권에 대한 연간 원금 및 이자 지불금의 40%입니다.

WRITE-IN KEYBOARD / TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드



"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS

POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR

투표 방식에 대한 설명을 읽으려면
투표용지의 뒷면을 보십시오.

PRINTED ON RECYCLED PAPER TO PROTECT THE ENVIRONMENT

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SI NO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO

투표 내용을 등록하려면

모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.

'투표하기(Cast vote)' 버튼



SPECIAL SCHOOL ELECTION
OFFICIAL SAMPLE BALLOT
ELECCIÓN ESCOLAR ESPECIAL
MUESTRA OFICIAL DE LA BALOTA

교육위원회 특별 선거
공식 견본 투표용지



BOROUGH OF CRESSKILL
Polls Open/Las Urnas Abren De / 투표소 개장시간 7 A.M. to 8 P.M.
Bergen County, NJ
Condado de Bergen, NJ
투표지, 비컨 카운티

Tuesday, September 26, 2017
Martes, 26 de septiembre de 2017
2017년 9월 26일 화요일

ACCESSIBLE POLLING LOCATION
The Polling Place for this Election District is
El Lugar de Votación Para Este Distrito Electoral está en
이하의 선거구 투표소는

YOU VOTE HERE
SU VOTO AQUÍ
여기서 투표하십시오

RETURN SERVICE REQUESTED

Commissioner of Registration
One Bergen County Plaza, Room 380
Hackensack, NJ 07601

If not delivered within two (2) days return to:



NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
COUNTY OF BERGEN
OFFICE OF THE
COUNTY CLERK

투표注意事項

1. 언어나 제안에 찬성하려면 "YES"라는 단어 오른쪽에 있는 ■ 버튼을 누르십시오. 언어에 반대하려면 "NO"라는 단어 오른쪽에 있는 ■ 버튼을 누르십시오. 녹색 X자가 선택한 제안 옆에 나타날 것입니다.
2. 선택 변경을 하려면, ■ 버튼을 다시 누르십시오. 녹색 X자가 사라지면 다시 선택할 수 있습니다.
3. 투표 내용을 음독하려면 오른쪽 코너에 있는 "투표하다" **CAST VOTE** 버튼을 누르셔야 합니다.
4. 커튼을 젖히고 투표 기구에서 나가십시오.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

1. Para votar en favor de una proposición o propuesta, presione el botón ■ a la derecha de la palabra "SI". Para votar contra la proposición o propuesta, presione el botón ■ a la derecha de la palabra "NO". Una X de color Verde aparecerá al lado de su selección.
2. Para cambiar cualquier selección, presione otra vez el botón ■. La X Verde desaparecerá y usted puede hacer otra selección.
3. Para registrar su voto oprima el botón **EMITIR VOTO** que se encuentra en la esquina inferior derecha.
4. Abra las cortinas y salga de la cabina de votación.

INSTRUCTIONS FOR VOTING

1. To vote in favor of a proposition or proposal, press the ■ button to the right of the word "YES". To vote against the proposition or proposal, press the ■ button to the right of the word "NO". A Green X will appear next to your selection.
2. To change a selection, press the ■ button again. The Green X will disappear and you may make a new selection.
3. You must then press the **CAST VOTE** button located in the lower right corner to record your vote.
4. Part the curtains and exit the voting booth.